

**HU**

**HU**

**HU**



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, ...  
C

Tervezet

**A BIZOTTSÁG .../.../EU SZ. RENDELETE**

**a**

**a légi üzemeltetéssel kapcsolatos előírások és közigazgatási eljárások meghatározásáról  
az Európai Parlament és Tanács 216/2008/EK rendelete alapján**

Tervezet

## A BIZOTTSÁG .../.../EU SZ. RENDELETE

a

### a légi üzemeltetéssel kapcsolatos előírások és közigazgatási eljárások meghatározásáról az Európai Parlament és Tanács 216/2008/EK rendelete alapján

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

figyelembe véve az Európai Unió működéséről szóló egyezményt,

figyelembe véve az Európai Parlament és a Tanács 216/2008/EK (2008. február 20.) rendeletét a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról, valamint a 91/670/EGK tanácsi irányelv, 1592/2002/EK rendelet és a 2004/36/EK<sup>1</sup> irányelv, különösen annak 8. cikk (5) bekezdése és 10. cikk (5) bekezdése hatályon kívül helyezéséről,

Tekintettel arra, hogy:

- (1) A 216/2008/EK rendelet célja a polgári repülés biztonsága egységesen magas szintjének létrehozása és fenntartása Európában. A rendelet eszközökkel szolgál ezen célkitűzés és más célkitűzések eléréséhez a polgári repülés biztonságának területén.
- (2) Az egyes légi járművek üzemeltetői és az üzemeltetésben részt vevő szakszemélyzet kötelesek megfelelni a 216/2008/EK rendelet IV. függelék vonatkozó lényeges előírásainak. A rendelet szerint – amennyiben arról a végrehajtási előírások másképp nem rendelkeznek – a közforgalmi repülésben részt vevő üzemeltetők kötelesek bizonyítani, hogy képesek a jogosításaikkal kapcsolatos feladataik ellátására, és rendelkeznek ahhoz a megfelelő eszközökkel. Ezen képességeket és eszközöket az illetékes hatóság egy tanúsítás kiadásával ismeri el. A tanúsításban meghatározzák az üzemeltetőnek adott jogosításokat, valamint a tevékenységi köröket.
- (3) A tagállamoknak az általuk kiadott tanúsítások ellenőrzésén felül vizsgálatokat – beleértve a földi ellenőrzéseket – kell végezniük, és minden intézkedést meg kell hozniuk – a légi járművek repülésének tilalmát is beleértve –, hogy megakadályozzák az előírások megsértésének folytatását.
- (4) A 216/2008/EK rendelet előírja, hogy az Európai Bizottság a légi járművek biztonságos üzemeltetéséhez szükséges feltételek biztosítása érdekében fogadja el a szükséges végrehajtási előírásokat. Jelen rendelet az ott előírt végrehajtási intézkedéseket tartalmazza.

---

<sup>1</sup> HL L 79., 2008. 03. 13., 1. o.

- (5) A zökkenőmentes átállásnak és a repülésbiztonság magas szintjének az Európai Unión belüli biztosítása érdekében a végrehajtási előírásoknak a légi üzemeltetés terén elért haladás legújabb eredményeit kell tükrözniük, beleértve a legjobb gyakorlati megoldásokat és a tudományos-műszaki fejlődés eredményeit is. Ennek megfelelően figyelembe kell venni a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet [International Civil Aviation Organization (ICAO)] és az Európai Társult Légügyi Hatóságok védnöksége alatt 2009. június 30-ig elfogadott műszaki előírásokat és közigazgatási eljárásokat éppúgy, mint az egyedi nemzeti környezetekre jellemző érvényes törvényi szabályozást.
- (6) A légiközlekedési ágazatnak és a tagállamoknak elegendő időt kell biztosítani az új szabályozói keretekhez történő alkalmazkodásra, valamint hogy bizonyos feltételek mellett elismerjék a jelen rendelet hatályba lépése előtt kiadott tanúsítások érvényességét.
- (7) A 3922/91/EGK<sup>2</sup> rendelet III. függelékében meghatározott intézkedéseket a 216/2008/EK rendelet 69. cikkének (3) bekezdése szerint töröltük. Az ezen rendelet alapján elfogadott intézkedéseket megfelelő intézkedéseknek kell tekinteni.
- (8) Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (a továbbiakban: „Ügynökség”) a 216/2008/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése alapján végrehajtásielőírás-tervezetet állított össze, és azt véleményként benyújtotta az Európai Bizottságnak.
- (9) A jelen rendeletben meghatározott intézkedések megegyeznek a Bizottságnak a 216/2008/EK rendelet 65. cikkében megfogalmazott véleményével.

EZT A RENDELETET ELFOGADTA:

### *1. cikk*

#### ***A rendelet tárgya***

1. Jelen rendelet a tagállamok és az Ügynökség által a 216/2008/EK rendelet végrehajtása és alkalmazása érdekében a légi üzemeltetés területén betartandó részletes előírásokat határozza meg, beleértve egy másik állam repülésbiztonsági ellenőrzése alá tartozó üzemeltető által üzemeltetett légi jármű földi ellenőrzését olyan területeken elhelyezkedő repülőtereken történő leszállást követően, amelyekre a jelen egyezmény rendelkezései vonatkoznak. Jelen rendelet nem vonatkozik a 216/2008/EK rendelet 1. cikk (2) bekezdése (a) pontjának hatálya alá tartozó légi üzemeltetésre.
2. Jelen rendelet meghatározza emellett a közforgalmi légi közlekedésben részt vevő, a 216/2008/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének (b) és (c) pontjában meghatározott légi járművek üzemeltetőire vonatkozó tanúsítások kiadásának, fenntartásának, módosításának, korlátozásának, felfüggesztésének és visszavonásának feltételeire vonatkozó részletes előírásokat, a tanúsítások birtokosainak jogosításait és felelősségi köreit, valamint azokat a feltételeket, amelyek fennállása esetén az üzemeltetést a repülésbiztonság érdekében meg kell tiltani, korlátozni kell, vagy bizonyos feltételekkel lehet csak engedélyezni.

---

<sup>2</sup> A Tanács 3922/1991/EGK (1991. december 16.) rendelete a polgári légiközlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról. *HL L 373., 1991. 12. 31., 4. o.*

## 2. cikk

### **Fogalommeghatározások**

Jelen rendelet alkalmazásában:

1. Az „AOC” jelentése: légi jármű-üzembentartási engedély.
2. A „közforgalmi légi közlekedési tevékenység” [commercial air transport (CAT) operation] jelentése: utasok, teheráru vagy posta szállítása díjazás vagy egyéb értékelhető ellenszolgáltatás fejében.
3. Az „egyedi tevékenység” jelentése: olyan közforgalmi vagy nem közforgalmi tevékenység, melynek során a légi járművet egyedi feladatok vagy szolgáltatások végrehajtására vagy ellátására használják jelen rendelet VIII. függelékének meghatározásai szerint.

## 3. cikk

### **A repülésbiztonság tervezése**

1. A tagállamoknak és az Ügynökségnek az egységesen magas repülésbiztonsági szint fenntartása érdekében repülésbiztonsági terveket kell készíteniük.
2. A tervek elkészítése során a tagállamok és az Ügynökség információkat cserélnek és együttműködnek az egységesen magas polgári repülésbiztonsági szint eléréséhez és fenntartásához szükséges intézkedések meghozatalában.

## 4. cikk

### **Ellenőrzési képességek**

1. A tagállamok ki kell jelölniük egy vagy több jogi személyt az adott tagállamon belüli illetékes hatóságként, felruházva a 216/2008/EK rendeletnek és a rendelet végrehajtási előírásainak hatálya alá eső szervezetek és személyek minősítéséhez és ellenőrzéséhez szükséges jogkörökkel és felelősségi körökkel.
2. Ha a tagállam egynél több jogi személyt jelöl ki illetékes hatóságként:
  - (a) világosan meg kell határozni az egyes illetékes hatóságok illetékességi területeit felelősségi körök és földrajzi határok szerint; valamint
  - (b) ki kell alakítani a jogi személyek közötti együttműködés kereteit, hogy saját felelősségi köreiken belül biztosítható legyen a 216/2008/EK rendeletnek és a rendelet végrehajtási előírásainak hatálya alá eső valamennyi szervezet és személy hatékony ellenőrzése.
3. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az illetékes hatóság(ok) rendelkezzen(ek) az ellenőrzési programja/programjuk hatálya alá eső összes személy és szervezet

ellenőrzésének biztosításához szükséges képességekkel, beleértve a rendelet követelményeinek teljesítéséhez elegendő erőforrásokat is.

4. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az illetékes hatóság emberei ne végezzenek ellenőrzési tevékenységet, amikor az bizonyítottan közvetlen vagy közvetett érdekütközéshez vezethet, különösen ha családi vagy pénzügyi érdekekről van szó.
5. Az illetékes hatóság által minősítési és/vagy ellenőrzési feladatok ellátására feljogosított szakemberek legalább az alábbi feladatok ellátására jogosultak:
  - (a) nyilvántartások, adatok, eljárások és a minősítési és/vagy ellenőrzési feladathoz kapcsolódó bármely egyéb anyag átvizsgálása;
  - (b) ezen nyilvántartásokról, adatokról, eljárásokról vagy egyéb anyagokról másolatok vagy kivonatok készítése;
  - (c) szóbeli magyarázat kérése a helyszínen;
  - (d) a vonatkozó létesítményekbe, üzemeltetési helyszínekre vagy közlekedési eszközökbe történő belépés;
  - (e) átvizsgálások, vizsgálatok, értékelések és ellenőrzések – beleértve a földi ellenőrzéseket – és előre be nem jelentett ellenőrzések végrehajtása; valamint
  - (f) a szükséges végrehajtási intézkedések megtétele.
6. Az 5. bekezdésben felsorolt feladatokat az adott tagállam jogszabályaival összhangban kell elvégezni.

#### *5. cikk*

#### ***Földi ellenőrzések***

1. Egy másik tagállam vagy harmadik ország repülésbiztonsági felügyelete alá tartozó üzemeltetők légi járműveinek földi ellenőrzését a jelen rendelet II. függelékében meghatározottak szerint kell végrehajtani.
2. A tagállamok a II. függeléktől eltérően dönthetnek úgy, hogy 2012-ben teljesítik az AR.RAMP.100 alapján számított minimális éves kvóta pontértékének legalább 65%-át.

#### *6. cikk*

#### ***Légi üzemeltetés***

1. Repülőgép- és helikopterüzemeltetők csak a jelen rendelet III. és IV. függelékében meghatározottak szerint üzemeltethetnek légi járművet közforgalmi légi közlekedési céllal.
2. Az alábbi közforgalmi légi közlekedési tevékenységek – az 1. bekezdés sérelme nélkül – nem tartoznak a III. és IV. függelék hatálya alá:

- (a) személyszállítás nappal, látva repülési szabályok [visual flight rules (VFR)] szerint, ugyanazt a repülőteret/üzemeltetési helyszínt használva induló és érkező repülőterként és 30 perc repülési időtartamot meg nem haladva, vagy egy az illetékes hatóság által meghatározott helyi területen belül az alábbiakkal:
  - (i) egyhajtóműves légcsavaros repülőgép, melynek legnagyobb engedélyezett felszállótömege nem haladja meg a 2000 kg-ot, és a pilótával együtt legfeljebb hat személyt szállít; vagy
  - (ii) egyhajtóműves helikopter, amely a pilótával együtt legfeljebb hat személyt szállít,

feltéve, hogy az ilyen tevékenységek során összegyűjtött repült időtartam egy naptári évben legfeljebb 30 repült órára korlátozódik légi járművenként.

3. Az üzemeltetők – az 1. és 2. bekezdés sérelme nélkül – kötelesek ezenfelül megfelelni jelen rendelet V. függeléke vonatkozó rendelkezéseinek az alábbi műveletek esetében:

- (a) repülőgépek és helikopterek használata az alábbi célokra:
  - (i) teljesítményalapú navigációt [performance-based navigation (PBN)] használó repülés;
  - (ii) minimális navigációs teljesítményre megállapított előírások [minimum navigation performance specifications (MNPS)] szerinti repülés;
  - (iii) csökkentett függőleges elkülönítési minimumokat [reduced vertical separation minima (RVSM)] alkalmazó légtérben végzett repülés;
  - (iv) repülés rossz látási viszonyok mellett [low visibility operations (LVO)];
- (b) veszélyes áruk [dangerous goods (DG)] szállítására használt repülőgépek, helikopterek, ballonok és vitorlázó repülőgépek;
- (c) közforgalmi légi közlekedésben megnövelt hatótávolságú repülésekre [extended range operations (ETOPS)] használt kéthajtóműves repülőgépek;
- (d) közforgalmi légi közlekedésben, éjjellátó képalkotó rendszer [night vision imaging systems (NVIS)] segítségével végzett repülésekre használt helikopterek;
- (e) közforgalmi légi közlekedésben repülő darukénti feladatokra [hoist operations (HHO)] használt helikopterek; valamint
- (f) közforgalmi légi közlekedésben légimentőként [emergency medical service operations (HEMS)] használt helikopterek.

4. Az 1. cikk rendelkezéseitől eltérően:

- (a) a 216/2008/EK rendelet 4. cikke (5) bekezdésében meghatározott légi járművek közforgalmi légi közlekedési tevékenység során kizárólag a C(2009) 7633 (2009. október 14.) bizottsági határozatban meghatározott feltételek szerint üzemeltethetők. Az üzemeltetés minden olyan változtatásáról, amely kihat a bizottsági határozatban

megszabott feltételekre, a változtatás bevezetése előtt értesíteni kell az Európai Bizottságot és az Ügynökséget. Hasonlóképpen, amennyiben a határozatot más tagállam is használni tervezi, erről az eltérés bevezetése előtt értesíteni kell az Európai Bizottságot és az Ügynökséget. Az Európai Bizottság és az Ügynökség felméri, hogy a tervezett változtatás vagy használat milyen mértékben tér el a bizottsági határozat rendelkezéseitől, vagy mennyire befolyásolja a bizottsági határozat keretein belül elvégzett első repülésbiztonsági értékelést. Amennyiben a felmérés azt mutatja, hogy a változtatás vagy tervezett használat nem felel meg a bizottsági határozathoz végrehajtott első repülésbiztonsági értékelésnek, a tagállamnak a 216/2008/EK rendelet 14. cikke (6) bekezdése alapján új eltérést kell kérvényeznie;

- (b) a léghajók, dönthető rotoros légi járművek, rögzített ballonok és pilóta nélküli repülőrendszerek a tagállamok nemzeti törvénykezésében lefektetett feltételek szerint üzemeltetendők; valamint
  - (c) a tervező vagy gyártó szervezetek által jogosításaik keretein belül légi járműtípusok bevezetésével vagy módosításával kapcsolatosan végzett repülésekre továbbra is a tagállamok nemzeti törvénykezésében lefektetett követelmények vonatkoznak.
5. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a kapcsolódó végrehajtási előírások elfogadásáig a közforgalmi légi közlekedésben részt vevő helikopterek nyílt víz feletti repüléseihez a tagállam nemzeti törvénykezésének megfelelően egyedi jóváhagyás szükséges. A tagállamoknak az ilyen egyedi jóváhagyás megadása előtt értesíteniük kell az Európai Bizottságot és az Ügynökséget az üzemeltetési eljárásokra, berendezésekre, a személyzet képesítésére és képzésére vonatkozóan alkalmazandó kiegészítő követelményekről. Ezen követelmények nem lehetnek kevésbé korlátozóak, mint a III. és IV. függelék rendelkezései.
6. A közvetlenül egyedi feladatok vagy szolgáltatások előtt, alatt vagy után végzett és az ezen egyedi feladatokhoz vagy szolgáltatásokhoz közvetlenül kapcsolódó repüléseket a VIII. függelék előírásainak megfelelően kell végrehajtani. Az ejtőernyős műveletek kivételével a személyzet tagjain kívül a fedélzeten legfeljebb hat, a feladat vagy szolgáltatás elvégzéséhez feltétlenül szükséges személy szállítható.

## *7. cikkely*

### *Légi jármű-üzembentartói engedélyek*

1. A tagállamok által a közforgalmi légi közlekedési üzemeltetők részére 2012. április 8. előtt kiállított légi jármű-üzembentartói engedélyeket a jelen rendelet alapján kiállítottaknak kell tekinteni, amennyiben a polgári légiközlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló 3922/1991/EK rendelet alapján állították ki őket.

Ebben az esetben:

- (a) ezen üzemeltetők jogosításai a tagállam által kiállított légi jármű-üzembentartói engedélyben felsoroltakra korlátozódnak; valamint



- (b) az üzemeltetők felügyeleti rendszerüket, képzési programjaikat, eljárásaikat és kézikönyveiket legkésőbb 2014. április 8-ig módosítják, hogy azok megfeleljenek a III., IV. és V. függelék vonatkozó előírásainak.
2. Az 1. bekezdésben említett légi jármű-üzembentartói engedélyt legkésőbb 2014. április 8-ig fel kell váltani a II. függelékben meghatározott tanúsításokkal.
3. A valamely tagállam által jelen rendelet alkalmazhatóságát megelőzően helikopter-üzemeltetők részére kiállított közforgalmi légi közlekedési légi jármű-üzembentartói engedélyeket (CAT AOC) a jelen rendeletnek megfelelő légi jármű-üzembentartói engedélyre kell cserélnie a kiállító tagállamnak.
4. A közforgalmi légi közlekedésben részt vevő helikopter légi jármű-üzembentartói engedélyét az áttérési jelentésben meghatározott elemek alapján kell a jelen rendeletnek megfelelő légi jármű-üzembentartói engedélyre cserélni.
5. Az áttérési jelentéssel kapcsolatos rendelkezések:
- (a) a légi jármű-üzembentartói engedélyt kiállító tagállamnak legkésőbb 2013. április 8-ig el kell készítenie az Ügynökséggel egyeztetve;
  - (b) az üzemeltetőkkel egyeztetve kell elkészíteni;
  - (c) tartalmaznia kell a légi jármű-üzembentartói engedély kiállításának alapjául szolgáló nemzeti előírások és a III., IV. és V. függelék előírásai közötti különbségek elemzését;
  - (d) meg kell határoznia az üzemeltetőnek adott jogosítások körét;
  - (e) fel kell sorolnia a III., IV. és V. függelék alkalmazandó követelményeit;
  - (f) fel kell sorolnia az új légi jármű-üzembentartói engedélyben feltüntetendő valamennyi korlátozást, valamint azokat a követelményeket, amelyeknek az üzemeltetőnek a korlátozások feloldásához meg kell felelnie.
6. Az áttérési jelentésnek tartalmaznia kell az 5. bekezdés (a) – (f) pontjaiban felsoroltak bizonyításához szükséges dokumentumok másolatait, beleértve a vonatkozó nemzeti előírások és eljárások egy-egy példányát is.
7. A légi jármű-üzembentartói engedély vagy egyedi jóváhagyás iránti kérelmüket 2012. április 8. előtt benyújtó, de azt addig az időpontig nem kézhez kapó üzemeltetők a légi jármű-üzembentartói engedély vagy az egyedi jóváhagyás kiállítását megelőzően kötelesek bizonyítani, hogy megfelelnek jelen rendelet előírásainak.

## 8. cikk

### *A repülési időre vonatkozó korlátozások*

A 3922/91/EGK rendelet III. függelék 8.4 cikkének és Q alfejezetének rendelkezései a vonatkozó végrehajtási előírások elfogadásáig érvényben maradnak.

## 9. cikk

### **MEL**

Az üzemeltető állama vagy a lajstromozó állam (amelyik illetékes) által 2012. április 8. előtt jóváhagyott minimálisan szükséges berendezések listáját [minimum equipment list (MEL)] a jelen rendelet előírásai szerint jóváhagyottnak kell tekinteni, és azt a jóváhagyást kapó üzemeltető továbbra is használhatja. 2012. április 8-át követően a MEL minden változtatását az ORO.MLR.105 bekezdés előírásai szerint kell végrehajtani.

## 10. cikk

### **A hajózó személyzet és a légiutas-kísérők képzése**

Azok a már dolgozó hajózók és légiutas-kísérők, akik elvégezték az ORO.FC és az ORO.CC alfejezet szerinti képzést, amelyben azonban nem szerepeltek a vonatkozó üzemeltetésre való alkalmassági adatokban meghatározott kötelező elemek, kötelesek elvégezni az ezen kötelező elemekre kiterjedő képzést. Ezt a képzést az érintett személyzeti tagok által üzemeltetett légijármű-típus(ok)ra vonatkozóan kiadott üzemeltetésre való alkalmassági adatok esetén a következő előírt időszakos képzésig és ellenőrzésig el kell végezni.

## 11. cikk

### **Hatálybalépés**

1. Jelen rendelet az Európai Unió hivatalos lapjában történő közzétételt követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2012. április 8-tól kell alkalmazni.

2. A tagállamok az 1. bekezdéstől eltérve dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák:
  - (a) az ARO.GEN.200 (a)(1), (4) és (5) pont rendelkezéseit legkésőbb 2013. április 8-ig;
  - (b) helikopterrel végzett közforgalmi légi közlekedési tevékenységekre a III., IV. és V. függelék rendelkezéseit 2014. április 8-ig;
  - (c) légijárművel végzett nem közforgalmi repülésekre az V. függelék rendelkezéseit 2014. április 8-ig;
  - (d) az V. függelék rendelkezéseit:
    - (i) a 7. cikk (2) bekezdésben meghatározott repülőgépekkel és helikopterekkel, illetve vitorlázó repülőgépekkel és ballonokkal végzett közforgalmi légi közlekedési tevékenységekre; vagy
    - (ii) bármely légijárművel végzett speciális tevékenységekre,

2015. április 8-ig;

3. Amennyiben egy tagállam alkalmazza a 2. bekezdés rendelkezéseit, erről köteles tájékoztatni az Európai Bizottságot és az Ügynökséget. Az értesítésnek tartalmaznia kell az eltérés okait és időtartamát, valamint a tervezett intézkedéseket és az azokhoz kapcsolódó határidőket tartalmazó végrehajtási programot.

Jelen rendelet teljes egészében kötelező érvényű, és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...]

*A Bizottság részéről*

*[...]*

*Az Elnök*